



De Bijloke

Muziekcentrum

Vintage Vivaldi

LIEDTEKSTEN

Le Concert Spirituel & Hervé Niquet

ANTONIO VIVALDI Dixit Dominus, RV 594

Dixit Dominus Domino meo
Sede a dextris meis

Donec ponam inimicos tuos
Scabelum Pedum tuorum.

Virgam virtutis tuae
emitet Dominus ex Sion:
Dominare in medio inimicorum tuorum

Tecum principatus in die virtutis tuae
in plendoribus sanctis
Ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus et non paenitebit eum
Tu es sacerdos in aeternum
Secundum ordinem Melchisedech

Dominus a dextris tuis
Conquassabit in die irae suae reges.

Judicabit in nationibus;
Implebit ruinas
Conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet;
propterea exaltabit caput.

Gloria patri et Filio et Spiritu Sancto
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum, Amen

De Heer heeft gezegd tot mijn Heer
Zit aan mijn rechterhand

Totdat ik van uw vijanden
een voetbank voor uw voeten maak

De Heer zal de scepter van uw macht
zenden vanuit Sion: Heers te midden van
uw vijanden.

Moge het gezag met u zijn op de dag van
uw macht, in de luister van de getrouwen,
Uit mijn schoot, vanaf de dageraad heb
ik u verwekt.

De Heer heeft gezworen en het zal Hem
niet berouwen: U bent priester voor
eeuwig volgens de orde van Melchizedek.

De Heer is aan uw rechterhand; Hij heeft
koningen verpletterd op de dag van zijn
toorn.

Hij zal de naties oordelen; Hij zal
hen vullen met ruïnes En hoofden
verbrijzelen op het land van velen.

Uit het stromende water op de weg zal Hij
drinken; en daardoor Zijn hoofd verheffen.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest. Zoals het was in het begin en nu en
altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Laetatus sum, RV 607

Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi
In domum Domini ibimus

Stantes iam sunt pedes nostri
in portis tuis Jerusalem

Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi
In domum Domini ibimus

Stantes erant pedes nostri
in atriis tuis Jerusalem

Jerusalem, quae aedificatur ut civitas
cuius participatio eius in idipsum

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus
Domini
testimonium Israel ad confitendum
nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in iudicio,
sedes super domum David.

Rogate quae ad pacem sunt Jerusalem
et abundantia diligentibus te

Fiat pax in virtute tua
et abundantia in turribus tuis

Propter fratres meos et proximos meos
loquebar pacem de te

Propter domum Domini Dei nostri
quaesivi bona tibi. Gloria Patri et Filio

et Spiritui Sancto
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in secula seculorum.
Amen

Ik was blij met wat mij werd gezegd:
Wij zullen het huis van de Heer
binnengaan.

Onze voeten hebben al gestaan
binnen uw poorten, o Jeruzalem.

Ik was blij met wat mij werd gezegd:
Wij zullen het huis van de Heer
binnengaan.

Onze voeten stonden
binnen uw voorhoven, o Jeruzalem.

Jeruzalem, dat is gebouwd als een stad
met zijn voorhoven erin.

Want de stammen gingen op, de
stammen van de Heer, als een getuigenis
voor Israël, om de naam van de Heer te
danken.

Want daar zijn tronen geplaatst voor
het oordeel, de tronen van het huis van
David.

Bid voor de vrede van Jeruzalem,
en moge het goed gaan met hen die u
liefhebben.

Moge er vrede zijn binnen uw muren,
en voorspoed binnen uw paleizen.

Omwille van mijn broeders en
metgezellen, zal ik nu zeggen: 'Vrede zij
met u.'

Omwille van het huis van de Heer, onze
God, heb ik goede dingen voor u gezocht.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest. Zoals het was in het begin en nu
en altijd en in de eeuwen der eeuwen.
Amen.

Domine ad adjuvandum me, RV 593

Domine ad adjuvandum me festina ;
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.

Heer, haast U om mij te redden!
Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest.
Zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Credidi propter quod, RV 605

Credidi, propter quod locutus sum; ego
autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo: Omnis homo,
Omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino pro omnibus
quae retribuit mihi?

Calicem salutaris accipiam, et nomen
Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni
populo ejus :

pretiosa in conspectu Domini mors
sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus : ego
servus tuus, et filius ancillae tuae.

Dirupisti vincula mea: tibi sacrificabo
hostiam laudis,

et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conspectu
omnis populi ejus;

in atriis domus Domini, in medio tui,
Jerusalem.

Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto

Sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula seculorum. Amen

Ik heb geloofd, daarom heb ik gesproken:
maar ik was in diepe vernedering.

Ik zei in mijn verwarring: Iedere mens is
een leugenaar.

Wat zal ik de Heer teruggeven, voor al
het goede dat Hij mij heeft gedaan?

Ik zal de beker van heil nemen; en de
naam van de Heer aanroepen.

Ik zal mijn geloften aan de Heer
nakomen voor heel zijn volk:

De dood van zijn heiligen is kostbaar in
de ogen van de Heer.

O Heer, want ik ben uw dienaar:

ik ben uw dienaar, de zoon van uw
dienstmaagd.

U hebt mijn ketenen verbroken: ik zal U
een lofoffer brengen, en de naam van de
Heer aanroepen.

Ik zal mijn geloften aan de Heer
nakomen in aanwezigheid van heel zijn
volk: in de voorhoven van het huis des
Heren, in jouw midden, Jeruzalem.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

**Lauda Jerusalem (Psalm 147) in e,
RV 609**

Lauda, Jerusalem, Dominum ; lauda
Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum
tuarum : et benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem, et adipe
frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terrae,
velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam, nebulam sicut
cinerem spargit.

Mittit crystallum suum sicut buccellas :
ante faciem frigoris ejus quis sustinebit.

Emittit verbum suum, et liquefaciet ea,
flabit spiritus ejus, et fluent aquae.

Qui annunciat verbum suum Jacob,
iustias et iudicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi : et iudicia
sua non manifestavit eis.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum, Amen

Prijs de Heer, Jeruzalem; loof uw God, o
Sion.

Want Hij heeft de grendels van uw
poorten versterkt; Hij heeft uw kinderen
in uw midden gezegend.

Hij brengt vrede aan uw grenzen; Hij
verzadigt u met het beste van tarwe.

Hij heeft zijn gebod over de aarde
gezonden. Zijn woord loopt snel voort.

Hij laat sneeuw vallen, wit als wol, en
verspreidt rijp als as.

Hij sluit de koude in als scherven ijs; voor
zijn ijzige adem verstijven de wateren.

Hij zendt zijn woord uit en doet hen
smelten; Hij laat de wind waaien en de
wateren vloeien.

Hij heeft zijn woord aan Jakob
bekendgemaakt, zijn wetten en geboden
aan Israël.

Hij heeft dit voor geen enkele andere
natie gedaan en heeft hen zijn geboden
niet geopenbaard.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Magnificat in g, RV 611

Magnificat anima mea Dominum.

Et exsultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae :
ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est : et
sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus a progenie in
progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo : dispersit
superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit
humiles.

Esurientes implevit bonis : et divites
dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, recordatus
misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini ejus in saecula.

Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto
: Sicut erat in principio, et nunc, et
semper, et in saecula saeculorum.

Mijn ziel verheerlijkt de Heer,

En mijn geest juicht van vreugde, in God,
mijn Redder.

Omdat Hij Zijn blik heeft gericht op de
nederige staat van Zijn dienstmaagd.
En zie, van nu af aan zullen alle naties
mij gelukkig prijzen.

Want de Almachtige heeft grote dingen
aan mij gedaan, en heilig is Zijn naam!

En Zijn barmhartigheid strekt zich van
geslacht tot geslacht uit over degenen die
Hem vrezen.

Hij heeft de kracht van Zijn arm
getoond, Hij heeft hen verstrooid die
hoogmoedig waren in hun harten.

Hij heeft machten van hun tronen
gestoten en de nederigen verheven.
Hij heeft de armen gevuld met goede
dingen en de rijken met lege handen
weggestuurd.

Hij heeft Israël, Zijn dienaar, bijgestaan,
indachtig Zijn barmhartigheid.

Zoals Hij beloofde aan onze voorouders,
aan Abraham en zijn nakomelingen, voor
altijd!

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige
Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Gloria in D, RV 589

Gloria in excelsis Deo

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi

Propter magnam gloriam tuam,

Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Domine Fili Unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram ;

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Eer aan God in de hoogste hemelen,

En vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft.

Wij loven U, wij zegenen U, wij aanbidden U, wij verheerlijken U,

Wij zeggen U dank,

Voor Uw immense heerlijkheid,

Heer God, Koning van de hemel, God de almachtige Vader.

Heer, enige Zoon, Jezus Christus,

Heer God, Lam van God, de Zoon van de Vader,

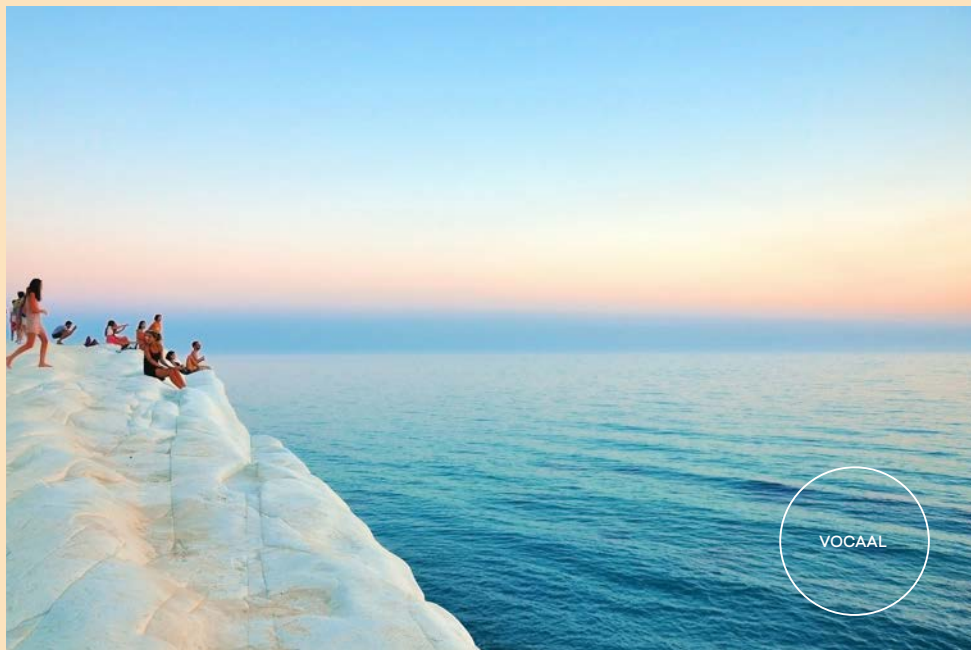
Gij die de zonden der wereld wegneemt, wees ons genadig

Gij die de zonden der wereld wegneemt, aanvaard ons gebed;

Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons.

Want Gij alleen zijt heilig, Gij alleen zijt Heer, Gij alleen zijt de Allerhoogste, Jezus Christus.

Met de Heilige Geest, in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.



DO 7 MEI | 20:00 | Concertzaal

Ladder naar het paradijs

Collegium Vocale Gent & Philippe Herreweghe

In de schaduw van de macht bloeit de intimiteit. Aan de renaissancehoven van Ferrara en Mantua was muziek niet alleen een statussymbool, maar ook een navigatie-instrument in de zoektocht naar spiritualiteit en levensinzicht. Collegium Vocale Gent stapelt de polyfone finesse van de madrigaalkunst van Lodovico Agostino, Cipriano De Rore, Giaches de Wert en Luzzasco Luzzaschi tot een trap naar het onzegbare. Een ladder naar het paradijs die leidt langs schuld, genade en extase.



**De
Bijloke**

Muziekcentrum

Tickets & info

debijloke.be

09 323 61 00

Godshuizenlaan 2, 9000 Gent

Openingsuren ticketbalie

Di tot vr: 13:00 - 17:00

Bij concerten:

één uur voor het concert



DELEN
PRIVATE BANK

